

ZHB4600 QubeMaster

zelmor



ZHB4600

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Blender ręczny

EN USER MANUAL
Hand blender

DE BENUTZERHANDBUCH
Stabmixer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Ruční mixér

SK NAVODILA ZA UPORABO
Ručný mixér

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Botmixer

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
Blender de mana

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Ручной блендер

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Ручний блендер

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Ръчен блендер

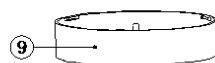
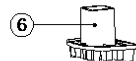
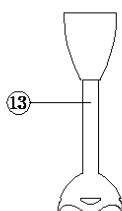
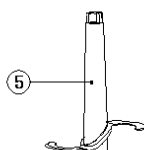
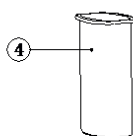
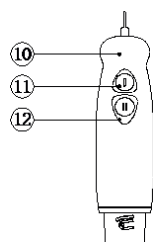
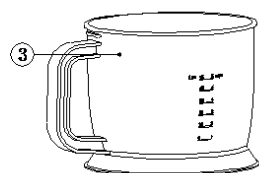
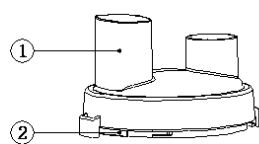


FIG.1

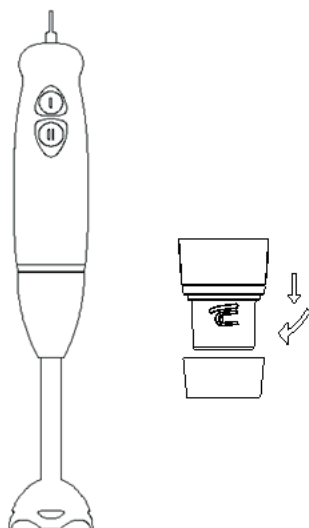


FIG.2

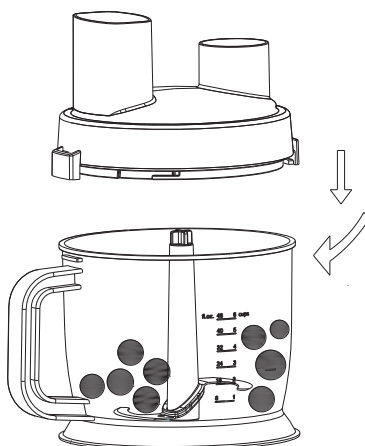


FIG.3

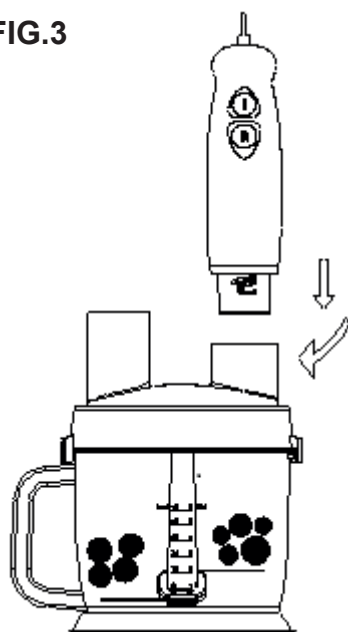


FIG.4

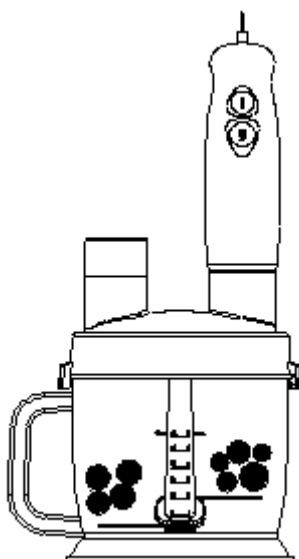


FIG.5

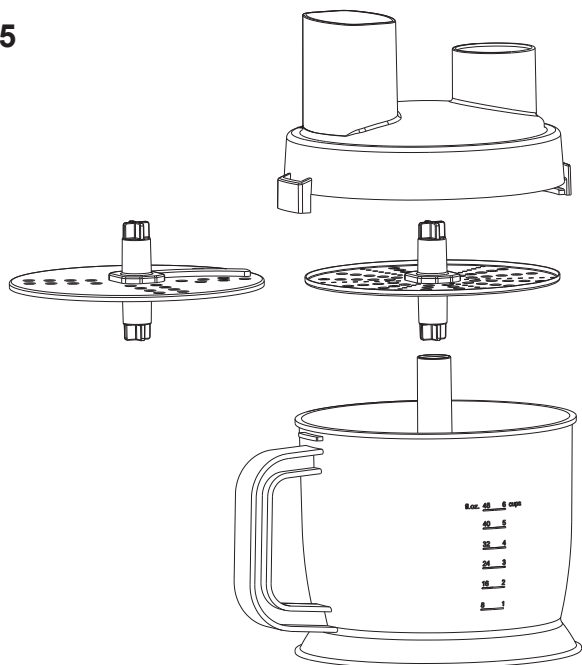


FIG.6

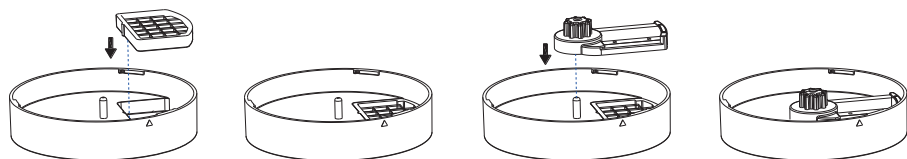


FIG.7

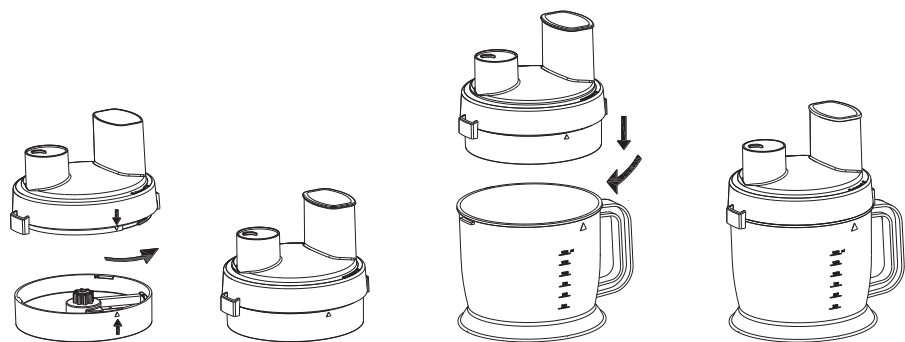
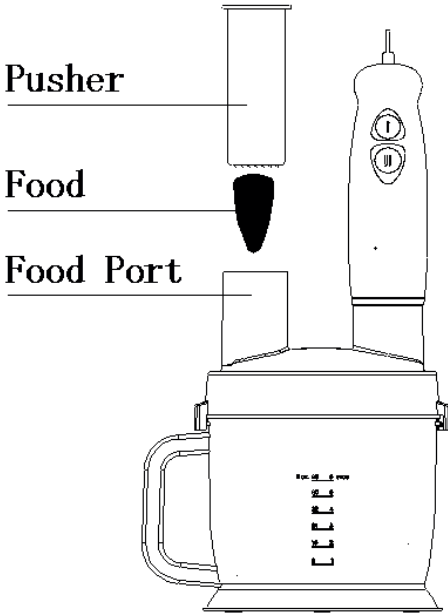


FIG.8



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Podajnik na żywność
2. Pokrywa
3. Miska rozdrabniacza
4. Popychacz
5. Ostrze rozdrabniacza
6. Popychacz
7. Nóż tnący
8. Nóż siatkowy
9. Tarcza
10. Jednostka główna
11. Przycisk niskiej prędkości
12. Przycisk wysokiej prędkości
13. Metalowa stopa blendera
14. Dwustronna tarcza tnąca
15. Tarcza do przecierania
16. Trzpień
17. Kubek
18. Trzepaczka

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, producent, jego pracownik działu wsparcia technicznego lub inni specjaliści o równoważnych kwalifikacjach powinni go wymienić, żeby zapobiec zagrożeniom.

Przestrzegać czasów pracy akcesoriów wskazanych w ich poszczególnych rozdziałach instrukcji obsługi.

Aby wyczyścić urządzenie, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w części instrukcji poświęconej czyszczeniu i konserwacji.

Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użytkowanie grozi obrażeniami!

Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych ostrzy, opróżniania pojemnika i podczas czyszczenia.

Należy zachować ostrożność, wlewając gorący płyn do

pojemnika do miksowania, ponieważ płyn może się przelać z powodu nagłego działania wywołanego para.

Zawsze odłączać blender od zasilania, kiedy nie jest w użyciu, a także przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci przed wymiana jakichkolwiek akcesoriów lub przed koniecznością dotknięcia części, które poruszają się w trakcie korzystania z urządzenia.

Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci.

Urządzenie i kabel do niego należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały pouczone na temat bezpiecznego użytkowania oraz są świadome związanego z tym ryzyka.

Dzieci nie mogą używać urządzenia jako zabawki.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich środowiskach jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
- Gospodarstwa rolne.
- Przez klientów w hotelach, motelach i innych typach zakwaterowania komercyjnego.
- Pensjonatach

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości 2000m n.p.m.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z

dała od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

WAŻNE OSTRZEŻENIA

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i pod żadnym pozorem nie należy go używać do celów komercyjnych lub przemysłowych. Wszelkie nieprawidłowe użytkowanie lub nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.

W trakcie korzystania z urządzenia kabel zasilający nie może być zaplatany ani owinięty wokół niego.

Nie używać, nie podłączać ani nie odłączać urządzenia od sieci, mając mokre dłonie i/lub stopy.

Dla uzyskania idealnego efektu miksowania za pomocą ostrza, unikać używania go bez żywności.

Nie ciągnąć za kabel przyłączeniowy w celu odłączenia go i nie używać go do przenoszenia urządzenia.

Natychmiast odłączyć produkt od sieci w przypadku awarii lub uszkodzenia i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Aby zapobiec ryzyku niebezpieczeństwa, nie należy otwierać urządzenia. Naprawy lub procedury dotyczące urządzenia może wykonywać tylko wykwalifikowany personel z oficjalnego działu wsparcia technicznego marki.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Produkt jest wyposażony w termiczny element bezpieczeństwa, który uruchamia się w przypadku nieprawidłowych wyższych temperatur. W przypadku zadziałania tego element, należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do wystygnięcia na przynajmniej 15 minut.

EUROGAMA Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

UŻYWANIE BLENDERA

Ręczny blender doskonale nadaje się do przygotowywania dipów, sosów, majonezu i jedzenia dla dzieci, a także do miksowania i koktajli mlecznych.

1. Połącz jednostkę główną ze stalową nogą, przekręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją w jednostce silnika. (Rys. 1)
2. Włóż wtyczkę do gniazdko. Naciśnij przycisk wysokiej lub niskiej prędkości, aby uruchomić blender.
3. Włącz urządzenie, naciskając przycisk niskiej lub wysokiej prędkości.

UŻYWANIE ROZDRABNIACZA WRAZ Z NOŻEM

Za pomocą rozdrabniacza możliwe jest siekanie mięsa, sera, cebuli, ziół, czosnku, marchwi, orzechów włoskich, migdałów, śliwek itp. (Maksymalna pojemność miski rozdrabniacza to 800 g)

UWAGA: Nie siekaj bardzo twardych produktów spożywczych, takich jak kostki lodu, gałka muszkatołowa, ziarna kawy i zboża. Ostrza są bardzo ostre! Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania ostrza. NIE przekraczaj pojemności 1500 ml podczas mieszania żywności, w przeciwnym razie łatwo uszkodzić maszynę!

1. Włóż nóż do miski rozdrabniacza i dodaj żywność, stałe składniki nie powinny być większe niż 2 cm kawałki. (Rys. 2)
2. Przymocuj jednostkę główną do pokrywy miski. (Rys. 3)
3. Włącz urządzenie, naciskając przycisk niskiej lub wysokiej prędkości. (Rys. 4)

UŻYWANIE ROZDRABNIACZA Z TARCZĄ

Możesz używać rozdrabniacza z tarczą do krojenia w plastry, tarcia lub ucierania warzyw, owoców, sera itp.

UWAGA: Nie siekaj bardzo twardych produktów, takich jak kostki lodu, gałka muszkatołowa, ziarna kawy i zboża. Tarcze są bardzo ostre! Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania tarcz.

1. Umieść trzpień łączący i tarczę wewnątrz pojemnika rozdrabniacza i zamocuj pokrywę (rys. 5)
2. Przymocuj jednostkę główną do pokrywy rozdrabniacza.
3. Włącz urządzenie, naciskając przycisk niskiej lub wysokiej prędkości.
4. Umieść żywność w podajniku, użyj popychacza (rys. 6)

UŻYWANIE NASADKI DO KROJENIA W KOSTKĘ

Nasadka do krojenia w kostkę służy do krojenia gotowanych warzyw. Nasadka jest dostarczana w pełni zmontowana.

1. Nóż siatkowy znajduje się w tarczy. Na trzpieniu tarczy zainstaluj nóż tnący (rys. 6).
2. Do tarczy zainstaluj pokrywę rozdrabniacza ruchem przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie całość umieść w misie rozdrabniacza. Aby zablokować pokrywę z tarczą przekręć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rys.7)
3. Przymocuj jednostkę główną do pokrywy rozdrabniacza. Włącz urządzenie, naciskając przycisk niskiej lub wysokiej prędkości. Umieść żywność w podajniku, użyj popychacza.(Rys.8)

JAK KORZYSTAĆ Z TRZEPACZKI

Umieścić trzepakczkę w mechanizmie napędowym, a następnie umieścić całość w korpusie blendera.

Umieścić białka jajek w pojemniku, a następnie umieścić w nich trzepakczkę. Podłączyć urządzenie do zasilania i ubijać z użyciem przycisku wysokiej prędkości. Po uformowaniu piany, zwolnić przycisk przełącznika. Urządzenie przestanie pracować. Na końcu odłączyć urządzenie z zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odłączyć kabel zasilający. Nie dotykać ostrza.

Do wytarcia korpusu urządzenia używać suchej ściereczki kuchennej. Surowo zabrania się płukania jednostki głównej wodą lub zanurzania jej w wodzie.

Nie używać metalowych lub nylonowych szczotek, ściernych produktów gospodarstwa domowego, rozcieńczalników lub innych podobnych produktów czyszczących do czyszczenia urządzenia, gdyż mogą uszkodzić strukturę jego powierzchni.

Usuwać wszelkie zanieczyszczenia z kabla zasilającego przy użyciu miękkiej, suchej ściereczki.

Wymagania dotyczące czyszczenia dla każdego akcesorium

CZYSZCZENIE AKCESORIÓW	MYCIE	PŁUKANIE	CZYSZCZENIE POPRZEC ZANURZENIE	ZMYWARKA
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

	✓	×	×	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	×
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	×	×
	✓	✓	✓	✓

Tabela przepisów

SPIS TREŚCI	CZAS	PRĘDKOŚĆ	AKCESORIUM
Namoczona marchewka: 240g Woda: 360g	5"	MAX	Stopa blendera
Wołowina: 300g	10"	MAX	Rozdrabniacz
Białka jaj: 4-5 jajek	120"	MAX	Trzepaczka
Marchewka 500g	CZAS ODPOCZYNKU 2 min (MAX CYKLÓW: 5; CZAS ODPOCZYNKU 30 min)	MAX	Przystawka do cięcia w kostkę

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

Szczegółowe informacje na temat zużycia energii przez urządzenie w trybie wyłączenia, trybie czuwania oraz trybie czuwania sieciowego, zgodnie z Rozporządzeniem UE 2023/826, są dostępne pod poniższym linkiem: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Food feeder
2. Lid
3. Chopper bowl
4. Pusher
5. Chopper blade
6. Pusher
7. Cutting knife
8. Mesh knife
9. Disc
10. Main unit
11. Low speed button
12. High speed button
13. Metal rod
14. Double-sided cutting disc
15. Pureeing disc
16. Pin
17. Cup
18. Whisk

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual.

Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse!

Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Always disconnect the blender from the supply if it is left

unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in households.

It is not intended to be use in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;

- by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product

label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet.

In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Only for indoor use.

Product has a thermal safety component that operates in case of abnormal higher temperatures. In case of operation of this component, it is needed to unplug the product from mains and let cool for at least 15min.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

Using Blender

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

1. Insert the blender rod into motor unit, turn clockwise to lock it into motor unit. (Fig.1)
2. Insert the plug into socket. Press high speed button or low speed button to start the blender.
3. Switch the appliance on by pressing the Low speed button or high speed button.

Using the chopper attachment with chopper blade

The chopper is perfectly suited for hard food, such as chopping meat, cheese, onion, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes etc. (Cut up cup maximum capacity 800g)

CAUTION: Don't chop extremely hard food, such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and grains. The blades are very sharp! Be very careful when handling the blade unit. NOT over this 1500ml for food mixing, otherwise it will be easy to cause damage to the machine !

1. put the meat knife in the big cup and put it in the food, solid ingredients should not be larger than 2cm pieces. (Fig.2)
2. Fasten the motor unit onto the Cup cover, (Fig.3)
3. Switch the appliance on by pressing the Low speed button or high speed button. (Fig.4)

Using the chopper with a disc

You can use the chopper with a disc to slice, grate or puree vegetables, fruits, cheese, etc.

CAUTION: Do not chop very hard foods such as ice cubes, nutmeg, coffee beans and cereals. The discs are very sharp! Be especially careful when feeding the blade.

1. Place the connecting pin and disc inside the chopper container and attach the cover (Fig. 5)
2. Attach the main unit to the chopper lid.
3. Turn on the appliance by pressing the low or high speed button.
4. Place the food in the feeding port, use the pusher.

Using cube cutter attachment

The cube cutter attachment is used to cut cooked vegetables. The attachment comes fully assembled.

1. The mesh knife is located in the disc. Install the cutting knife on the disc shaft (Fig.6).
2. Install the chopper cover counterclockwise onto the disc. Then place the whole thing in the chopper bowl. To

lock the cover with the disc, turn it clockwise (Fig. 7)

3. Attach the main unit to the chopper cover. Turn on the appliance by pressing the low or high speed button. Place the food into the feeder, use the pusher. (Fig. 8)

USING THE WHISK

Inserting the whisk into egg white beating components, and then lock it to the main unit.

Adding egg whites of 4-5 eggs into beaker, and then put the whisk into it. Plug in and use high speed button to work. Once the egg white formed foam, hand o. the speed button and the product will stop working. Finally, unplug the power cord.

CLEANING AND MAINTENANCE

You should unplug the power cord plug before cleaning. Do not touch the sharp blade.

Please use dry dishcloth to wipe the product body. And it is strictly prohibited to let the main unit rinse with water or immerse to the water.

Please do not use metal brush, nylon brush, household cleanser, diluent and other similar cleaning supplies to clean this product, as they may damage the product surface structure.

Please use soft dry cloth to wipe the dirt on the power cord.

The cleaning requirements of each functional accessories

ACCESSORIES & CLEANING	SCRUBBING	RINSING	IMMERSION CLEANING	DISHWASHER
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗

	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Table of Recipes

LOAD	TIME	SPEED	ACCESSORY
Soaked carrot: 240g -Water: 360g	5"	MAX	Blender
Beef: 300g	10"	MAX	Chopper
Egg white: 4-5eggs	120"	MAX	Whisk
Carrot 500g	TIME REST 2 min (MAX CYCLES: 5; REST TIME 30 min)	MAX	Cube cutter attachment

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Information on power consumption in off mode, standby mode, and network standby mode of the appliance, in accordance with EU Regulation 2023/826, can be found at the following link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DANKE FÜR IHRE WAHL DER MARKE ZELMER. WIR WÜNSCHEN IHNEN GENUSS, DAS GERÄT ZU BENUTZEN.

WARNUNG

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

1. Essenzzufuhr
2. Abdeckung
3. Schredder-Schale
4. Drücker
5. Schredderklinge
6. Drücker
7. Schneidemesser
8. Gittermesser
9. Scheibe
10. Hauptgerät
11. Taste für niedrige Geschwindigkeit
12. Taste für hohe Geschwindigkeit
13. Metall-Mixerfuß
14. Doppelseitige Trennscheibe
15. Reibscheibe
16. Bolzen
17. Becher
18. Schneebesen

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder anderen gleichwertig qualifizierten Fachleuten ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Die Betriebszeiten des Zubehörs beachten, wie sie in den jeweiligen Kapiteln der Betriebsanleitung angegeben sind.

Um das Gerät zu reinigen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ in der Bedienungsanleitung.

Warnung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen!

Vorsicht ist geboten bei der Verwendung scharfer Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.

Vorsicht ist geboten, wenn heiße Flüssigkeit in den

Mischbehälter gegossen wird, da die Flüssigkeit durch die plötzliche Wirkung des Dampfes überlaufen kann.

Den Mixer immer von der Stromversorgung trennen, wenn er nicht benutzt wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.

Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder Teile berühren, die sich während der Nutzung des Geräts bewegen.

Das Gerät sollte nicht von Kindern benutzt werden.

Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung eingewiesen werden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Einsatz in folgenden Umgebungen bestimmt:

- Küchen für Angestellten in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten.
- Bauernhöfe.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Arten von gewerblichen Unterkünften.
- Gästehäuser

Das Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern

fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!

WICHTIGE WARNUNGEN

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und darf unter keinen Umständen für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden. Bei Missbrauch oder unsachgemäßer Behandlung des Geräts erlischt die Garantie.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht geflochten oder um das Gerät gewickelt werden.

Das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen verwenden und es nicht vom Stromnetz trennen.

Um einen perfekten Mixeffekt mit der Klinge zu erzielen, vermeiden, dass das Gerät ohne Lebensmittel verwendet wird.

Nicht am Anschlusskabel ziehen, um es zu trennen, und es nicht zum Tragen des Geräts verwenden.

Trennen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst. Das Gerät nicht öffnen, um jede Gefahr zu vermeiden. Reparaturen oder Eingriffe am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke durchgeführt werden.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Das Produkt ist mit einem thermischen Sicherheitselement ausgestattet, das bei ungewöhnlich hohen Temperaturen aktiviert wird. Wenn dieses Element ausgelöst wird, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang abkühlen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnungen entstehen können.

Verwendung des Mixers

Der Stabmixer ist ideal für die Zubereitung von Dips, Saucen, Mayonnaise und Babynahrung sowie zum Mixen und für Milchshakes.

1. Das Hauptgerät mit dem Stahlfuß verwenden, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, um es in der Motoreinheit zu verriegeln. (Abb. 1)
2. Den Stecker in die Steckdose stecken. Die Taste für hohe oder niedrige Geschwindigkeit drücken, um den Mixer zu starten.
3. Das Gerät durch Drücken der Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit einschalten.

Verwendung des Schredders zusammen mit dem Messer

Der Schredder kann zum Hacken von Fleisch, Käse, Zwiebeln, Kräutern, Knoblauch, Möhren, Walnüssen, Mandeln, Pflaumen usw. verwendet werden (Das maximale Fassungsvermögen der Schredderschale beträgt 800 g).

HINWEIS: Keine sehr harten Lebensmittel wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen und Müsli schreddern. Die Klingen sind sehr scharf! Seien Sie bei der Verwendung der Klinge besonders vorsichtig. Überschreiten Sie beim Mischen von Lebensmitteln NICHT das Fassungsvermögen von 1500 ml, da das Gerät sonst leicht beschädigt werden kann!

1. Legen Sie das Messer in die Schüssel des Schredders und fügen Sie die Lebensmittel hinzu, wobei die festen Bestandteile nicht größer als 2 cm sein sollten (Abb. 2).
2. Das Hauptgerät an der Schüsselabdeckung befestigen (Abb. 3).
3. Das Gerät durch Drücken der Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit einschalten (Abb. 4).

Verwendung des Schredders mit einer Scheibe

Der Schredder kann mit der Scheibe zum Schneiden, Raspeln oder Reiben von Gemüse, Obst, Käse usw. verwendet werden.

HINWEIS: Keine sehr harten Produkte wie Eiswürfel, Muskatnuss, Kaffeebohnen und Getreide hacken. Die Scheiben sind sehr scharf! Seien Sie bei der Verwendung von Scheiben besonders vorsichtig.

1. Den Verbindungsstift und die Scheibe in den Schredderbehälter legen und den Deckel befestigen (Abb. 5).
2. Das Hauptgerät an der Abdeckung des Aktenvernichters befestigen.
3. Das Gerät durch Drücken der Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit einschalten.
4. Die Lebensmittel in den Zufuhr legen, den Drücker verwenden (Abb. 6).

Verwendung des Würfelaufsatzes

Der Würfelaufsatz wird zum Schneiden von gekochtem Gemüse verwendet. Der Aufsatz wird komplett montiert geliefert.

1. Das Gittermesser befindet sich in der Scheibe. Das Schneidmesser auf den Scheibendorn setzen (Abb. 6).
2. Die Abdeckung des Schredders gegen den Uhrzeigersinn an der Scheibe anbringen. Dann das Ganze in die Schüssel des Schredders geben. Um die Abdeckung mit der Scheibe zu verriegeln, sie im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 7).
3. Das Hauptgerät an der Abdeckung des Aktenvernichters befestigen. Das Gerät durch Drücken der Taste für niedrige oder hohe Geschwindigkeit einschalten. Die Lebensmittel in den Zufuhr legen, den Drücker verwenden (Abb. 8).

WIE MAN DEN SCHNEEBESEN BENUTZT

Den Schneebesen in den Antriebsmechanismus und dann das Ganze in das Gehäuse des Mixers einsetzen.

Den Eischnee in den Behälter geben und dann den Schneebesen in den Eischnee stecken. Das Gerät an das Stromnetz anschließen und mit der Taste für hohe Geschwindigkeit rühren. Sobald sich der Schaum gebildet hat, den Schaltknopf loslassen. Das Gerät funktioniert dann nicht mehr. Schließlich das Gerät von der Stromversorgung trennen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung das Netzkabel abziehen. Die Klinge nicht berühren.

Ein trockenes Küchentuch verwenden, um das Gehäuse des Geräts abzuwischen. Es ist strengstens untersagt, das Hauptgerät mit Wasser abzuspülen oder in Wasser zu tauchen.

Zur Reinigung des Geräts keine Metall- oder Nylonbürsten, Scheuermittel, Verdünner oder ähnliche Reinigungsmittel verwenden, da diese die Struktur der Oberfläche beschädigen können.

Eventuelle Verschmutzungen am Netzkabel mit einem weichen, trockenen Tuch entfernen.

Reinigungsanforderungen für jedes Zubehör

REINIGUNG VON ZUBEHÖR	WASCHEN	SPÜLEN	REINIGUNG DURCH EINTAUCHEN	SPÜLMASCHINE
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Tabelle der Rezepte

INHALTSVERZEICHNIS	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT	ZUBEHÖR
Eingeweichte Karotte: 240g Wasser: 360g	5"	MAX	Mixerfuß
Rindfleisch: 300g	10"	MAX	Schredder
Eiweiß: 4-5 Eier	120"	MAX	Schneebesen
Karotten 500g	RUHEZEIT 2 min (MAX. ZYKLUS: 5; RU- HEZEIT 30 min)	MAX	Würfelaufsatz

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.

Informationen zum Energieverbrauch des Geräts im Aus-Modus, Standby-Modus und Netzwerk-Standby-Modus gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter folgendem Link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. PŘEJEME VÁM, ABYSTE BYLI S NAŠÍM VÝROBKEM SPOKOJENI.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. USCHOVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS

1. Zásobník na potraviny
2. Víko
3. Mísa drtiče
4. Posunovač
5. Sekací nůž
6. Tlačítko
7. Sekací nůž
8. Síťový nůž
9. Kotouč
10. Hlavní jednotka
11. Tlačítko nízké rychlosti
12. Tlačítko vysoké rychlosti
13. Kovová noha mixéru
14. Oboustranný řezací kotouč
15. Třecí kotouč
16. Trn
17. Šálek
18. Šlehač

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by jej výrobce, jeho pracovníci technické podpory nebo jiní odborníci s odpovídající kvalifikací vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

Dodržujte provozní doby příslušenství uvedené v příslušných částech návodu k obsluze.

Při čištění zařízení postupujte podle pokynů uvedených v části o čištění a údržbě v návodu k obsluze.

Varování: Nesprávné použití hrozí zraněním!

Při používání ostrých nožů, vyprazdňování nádoby a čištění dbejte zvýšené opatrnosti.

Při nalévání horké tekutiny do mixovací nádoby dbejte zvýšené opatrnosti, protože tekutina může vlivem náhlého působení páry přetéct.

Vždy odpojte mixér od napájení, pokud jej nepoužíváte, a před montáží, demontáží nebo čištěním.

Před výměnou jakéhokoli příslušenství nebo před nutností dotknout se částí, které se během používání pohybují, zařízení vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Zařízení by neměly používat děti.

Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

Zařízení mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a jsou si vědomy souvisejících rizik.

Děti nesmí zařízení používat jako hračku.

Toto zařízení je určeno pro domácí použití. Není určeno pro použití v prostředích, jako jsou:

- Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
- Zemědělské podniky.
- Zákazníky v hotelech, motelech a jiných typech komerčního ubytování.
- Penziony

Zařízení je určeno pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 m.

VAROVÁNÍ! Plastové sáčky mohou být nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Nebezpečí udušení!

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a v žádném případě by nemělo být používáno pro komerční nebo průmyslové účely. Jakékoli nesprávné použití nebo zacházení se zařízením má za následek ztrátu záruky.

Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku zařízení.

Napájecí kabel nesmí být při používání zařízení opleten nebo omotan kolem něj.

Zařízení nepoužívejte, nezapojujte ani neodpojujte ze zásuvky s mokřma rukama a/nebo nohama.

Pro dosažení dokonalých výsledků mixování pomocí nože jej nepoužívejte bez potravin.

Netahejte za přírodní kabel za účelem jeho odpojení a nepoužívejte jej k přenášení zařízení.

V případě poruchy nebo poškození okamžitě odpojte výrobek od elektrické sítě a kontaktujte oficiální technickou podporu. Pro zabránění nebezpečí zařízení neotevírejte. Opravy nebo postupy na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný personál oficiální technické podpory značky.

Určeno pouze pro použití v interiéru.

Výrobek je vybaven tepelným bezpečnostním prvkem, který se spustí v případě nadměrně vysokých teplot. Pokud se tento prvek spustí, je třeba zařízení odpojit od zdroje napájení a nechat jej alespoň 15 minut vychladnout.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout osobám, zvířatům nebo předmětům v důsledku nedodržení těchto upozornění.

Použití mixéru

Ruční mixér je ideální pro přípravu dipů, omáček, majonézy a dětských jídel, stejně jako pro mixování a mléčné koktejly.

1. Připojte hlavní jednotku k ocelové noze otočením ve směru hodinových ručiček, aby se upevnila k motorové jednotce. (Obr. 1)
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stisknutím tlačítka vysoké nebo nízké rychlosti pro spuštění mixéru.
3. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka nízké nebo vysoké rychlosti.

Použití drtiče spolu s nožem

Pomocí drtiče je možné sekat maso, sýr, cibuli, bylinky, česnek, mrkev, vlašské ořechy, mandle, sušené švestky atd. (Maximální kapacita mísy drtiče je 800 g)

POZOR: Nesekejte velmi tvrdé potraviny, jako jsou kostky ledu, muškátový oříšek, kávová zrna a obiloviny. Čepele jsou velmi ostré! Při používání nože dbejte zvýšené opatrnosti. Při mixování potravin **NEPŘEKRAČUJTE** kapacitu 1500 ml, jinak můžete zařízení snadno poškodit!

- 1 Vložte nůž do mísy drtiče a přidejte potraviny, pevné ingredience by neměly být větší než 2 cm kousky. (Obr. 2)
- 2 Připevněte hlavní jednotku k víku mísy. (Obr. 3)
3. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka nízké nebo vysoké rychlosti. (Obr. 4)

Použití drtiče s kotoučem

Drtič s kotoučem můžete použít ke krájení na plátky, strouhání nebo mletí zeleniny, ovoce, sýra atd.

POZNÁMKA: Nesekejte velmi tvrdé produkty, jako jsou kostky ledu, muškátový oříšek, zrnková káva a obiloviny. Kotouče jsou velmi ostré! Při používání kotoučů dbejte zvýšené opatrnosti.

1. Vložte spojovací trn a kotouč do nádoby drtiče a upevněte víko (obr. 5).
2. Připevněte hlavní jednotku ke krytu drtiče.
3. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka nízké nebo vysoké rychlosti.
4. Vložte potraviny do zásobníku, použijte posunovač (obr. 6).

Použití nástavce na krájení na kostky

Nástavec na krájení na kostky slouží ke krájení vařené zeleniny. Nástavec na krájení je dodáván kompletně sestavený.

1. Síťový nůž je umístěn v kotouči. Na trn kotouče nasadíte sekací nůž (obr. 6).

2. Na kotouč nainstalujte kryt drtiče proti směru hodinových ručiček. Poté jej celý vložte do misy drtiče. Chcete-li kryt s kotoučem zajistit, otočte jím ve směru hodinových ručiček (obr. 7).

Připevňte hlavní jednotku ke krytu drtiče. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka nízké nebo vysoké rychlosti. Vložte potraviny do zásobníku, použijte posunovač. (Obr.8).

JAK POUŽÍVAT ŠLEHAČ

Vložte šlehač do hnacího mechanismu a poté celek vložte do těla mixéru.

Vložte bílky do nádoby a poté vložte šlehač. Připojte zařízení k napájení a šlehejte pomocí tlačítka vysoké rychlosti. Jakmile se vytvoří pěna, uvolněte spínací tlačítko. Zařízení přestane pracovat. Nakonec zařízení odpojte od zdroje napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte napájecí kabel. Nedotýkejte se nože.

K otření těla zařízení použijte suchou kuchyňskou utěrku. Je přísně zakázáno oplachovat hlavní jednotku vodou nebo ji ponořovat do vody.

K čištění jednotky nepoužívejte kovové nebo nylonové kartáče, abrazivní domácí prostředky, ředidla ani jiné podobné čisticí prostředky, protože by mohly poškodit strukturu jejího povrchu.

Případné nečistoty z napájecího kabelu odstraňte měkkým suchým hadříkem.

Požadavky na čištění pro každé příslušenství

ČIŠTĚNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	MYTÍ	OPLÁCHO- VÁNÍ	ČIŠTĚNÍ PONOŘENÍM	MYČKA
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗

	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Tabulka receptů

OBSAH	DOBA	RYCHLOST	PŘÍSLUŠENSTVÍ
Namočená mrkev: 240g Voda: 360g	5"	MAX	Noha mixéru
Hovězí maso: 300g	10"	MAX	Drtič
Vaječné bílky: 4-5 vajec	120"	MAX	Šlehač
Mrkev 500g	DOBA ODPOČINKU 2 min (MAX CYKLŮ: 5; DOBA ODPOČINKU 30 min)	MAX	Nástavec na krájení na kostky

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení.

Informace o spotřebě energie zařízení v režimu vypnutí, pohotovostním režimu a síťovém pohotovostním režimu v souladu s nařízením EU 2023/826 naleznete na následujícím odkazu: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER. ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZNAČKU ZELMER.

VAROVANIE

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SO DÔKLADNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA JEHO POUŽÍVANIE, KTORÝ SI UCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE, ABY STE HO MOHLI POUŽIŤ AJ V BUDÚCNOSTI.

OPIS

1. Podávač na potraviny
2. Kryt
3. Miska drviča
4. Tlačidlo
5. Čepel' drviča
6. Tlačidlo
7. Rezací nôž
8. Sieťový nôž
9. Kotúč
10. Hlavná jednotka
11. Tlačidlo nízkej rýchlosti
12. Tlačidlo vysokej rýchlosti
13. Kovová noha mixéra
14. Obojstranný rezací kotúč
15. Kotúč na pretláčanie
16. Hriadel'
17. Pohár
18. Metlička

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho pracovník technickej podpory alebo iní odborníci s rovnocennou kvalifikáciou by ho mali vymeniť, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Dodržiavajte časy prevádzky príslušenstva uvedené v jednotlivých kapitolách návodu na obsluhu.

Na čistenie zariadenia postupujte podľa pokynov uvedených v časti návodu venovanej čisteniu a údržbe.

Upozornenie: Nesprávne používanie hrozí zranením!

Bud'te opatrní pri používaní ostrých čepelí, vyprázdňovaní nádoby a pri čistení.

Bud'te opatrní pri nalievaní horúcej tekutiny do mixovacej nádoby, pretože tekutina sa môže preliať v dôsledku náhleho

pôsobenia pary.

Vždy odpojte mixér od napájania, keď nie je v prevádzke, a tiež pred montážou, demontážou alebo čistením.

Vypnite zariadenie a odpojte ho od siete pred výmenou akéhokoľvek príslušenstva alebo pred dotykom častí, ktoré sa pohybujú počas používania zariadenia.

Zariadenie by nemali používať deti.

Zariadenie a kábel k nemu uchovávajte mimo dosahu detí.

Zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a sú si vedomé súvisiacich rizík.

Deti nesmú používať zariadenie ako hračku.

Toto zariadenie je určené na domáce použitie. Nie je určené na použitie v takých prostrediach, ako sú:

- Kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách.
- Poľnohospodárske farmy.
- Pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných typoch komerčného ubytovania.
- Penzióny.

Zariadenie je určené na použitie v maximálnej výške 2000 m n. m.

POZOR! Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojsť a detí. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusení!

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Toto zariadenie je určené na domáce použitie a za žiadnych okolností by sa nemalo používať na komerčné alebo priemyselné účely. Akékoľvek nesprávne používanie alebo nesprávne zaobchádzanie so zariadením spôsobí zrušenie záruky.

Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či je napätie napájania rovnaké ako je uvedené na typovom štítku zariadenia.

Počas používania zariadenia nesmie byť napájací kábel zapletený ani omotaný okolo neho.

Nepoužívajte, nepripájajte ani neodpájajte zariadenie zo siete, ak máte mokré ruky a/alebo nohy.

Aby ste dosiahli ideálny efekt mixovania pomocou čepele, vyhnite sa používaniu bez potravín.

Neťahajte za pripojovací kábel, aby ste ho odpojili, a nepoužívajte ho na prenášanie zariadenia.

V prípade poruchy alebo poškodenia okamžite odpojte produkt od siete a kontaktujte oficiálne oddelenie technickej podpory. Aby ste predišli riziku nebezpečenstva, zariadenie neotvárajte. Opravy alebo postupy týkajúce sa zariadenia môže vykonávať iba kvalifikovaný personál z oficiálneho oddelenia technickej podpory značky.

Len na použitie v interiéri.

Produkt je vybavený tepelným bezpečnostným prvkom, ktorý sa aktivuje v prípade abnormálne vysokých teplôt. Ak sa tento prvok aktivuje, odpojte zariadenie od napájania a nechajte ho vychladnúť aspoň 15 minút.

B&B TRENDS SL. nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody, ktoré môžu vzniknúť na osobách, zvieratách alebo predmetoch v dôsledku nedodržania týchto upozornení.

Používanie mixéra

Ručný mixér je ideálny na prípravu dipov, omáčok, majonézy a jedla pre deti, ako aj na mixovanie a mliečne koktaily.

1. Spojte hlavnú jednotku s kovovou nohou, otočením v smere hodinových ručičiek, aby ste ju zablokovali v motorovej jednotke. (obr. 1)
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte tlačidlo vysokej alebo nízkej rýchlosti, aby ste spustili mixér.
3. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla nízkej alebo vysokej rýchlosti.

Používanie drviča s nožom

Pomocou drviča je možné sekať mäso, syr, cibuľu, bylinky, cesnak, mrkvu, vlašské orechy, mandle, slivky atď. (Maximálna kapacita misky drviča je 800 g)

UPOZORNENIE: Nesekejte veľmi tvrdé potraviny, ako sú kocky ľadu, muškátový oriešok, kávové zrná a obilniny. Čepele sú veľmi ostré! Budte mimoriadne opatrní pri používaní čepele. NEPREKRAČUJTE kapacitu 1500 ml pri mixovaní potravín, inak môže dôjsť k poškodeniu stroja!

1. Vložte nôž do misky drviča a pridajte potraviny, pevné zložky by nemali byť väčšie ako 2 cm kúsky. (obr. 2)
2. Pripojte hlavnú jednotku k veku misky. (obr. 3)
3. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla nízkej alebo vysokej rýchlosti. (obr. 4)

Používanie drviča s kotúčom

Môžete používať drvič s kotúčom na krájanie na plátky, strúhanie alebo mletie zeleniny, ovocia, syra atď. UPOZORNENIE: Nesekejte veľmi tvrdé potraviny, ako sú kocky ľadu, muškátový oriešok, kávové zrná a obilniny. Kotúče sú veľmi ostré! Budte mimoriadne opatrní pri používaní kotúčov.

1. Umiestnite spojovací hriadeľ a kotúč do nádoby drviča a pripevnite kryt (obr. 5).
2. Pripojte hlavnú jednotku ku krytu drviča.
3. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla nízkej alebo vysokej rýchlosti.
4. Umiestnite potraviny do podávača, použite tlačidlo (obr. 6).

Používanie nadstavca na krájanie na kocky

Nadstavec na krájanie na kocky slúži na krájanie varených zelenín. Nadstavec je dodávaný plne zmontovaný.

1. Sieťový nôž sa nachádza v kotúči. Na hriadeľ kotúča nainštalujte rezací nôž (obr. 6).
2. Na kotúč nainštalujte kryt drviča pohybom proti smeru hodinových ručičiek. Potom celú zostavu umiestnite do misy drviča. Aby ste zablokovali kryt s kotúčom, otočte ho v smere hodinových ručičiek (obr. 7).
3. Pripojte hlavnú jednotku ku krytu drviča. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla nižšej alebo vysokej rýchlosti. Umiestnite potraviny do podávača, použite tlačidlo (obr. 8).

AKO POUŽÍVAŤ METLIČKU

Umiestnite metličku do pohonového mechanizmu a potom celú zostavu umiestnite do tela mixéra. Umiestnite vaječné bielky do nádoby a potom do nich vložte metličku. Pripojte zariadenie k napájaniu a šľahajte pomocou tlačidla vysokej rýchlosti. Po vytvorení peny uvoľnite tlačidlo spínača. Zariadenie prestane pracovať. Nakoniec odpojte zariadenie od napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte napájací kábel. Nedotýkajte sa čepele.

Na utieranie tela zariadenia používajte suchú kuchynskú handričku. Prísne sa zakazuje oplachovanie hlavnej jednotky vodou alebo jej ponáranie do vody.

Nepoužívajte kovové alebo nylonové kefy, abrazívne domáce produkty, riedidlá alebo iné podobné čistiace prostriedky na čistenie zariadenia, pretože môžu poškodiť štruktúru jeho povrchu.

Odstraňujte všetky nečistoty z napájacieho kábla pomocou mäkkej, suchej handričky.

Požiadavky na čistenie pre každé príslušenstvo

ČISTENIE PRÍSLUŠENSTVA	UMÝVANIE	OPLACHOVANIE	ČISTENIE PONORENÍM	UMÝVAČKA RIADU
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗

	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Tabuľka receptov

OBSAH	ČAS	RÝCHLOSŤ	PRÍSLUŠENSTVO
Namáčaná mrkva: 240 g Voda: 360 g	5"	MAX	Noha mixéra
Hovädzie mäso: 300 g	10"	MAX	Drvič
Vaječné bielky: 4-5 vajec	120"	MAX	Metlička
Mrkva 500 g	ČAS ODDYCHU 2 min (MAX CYKLOV: 5; ČAS ODDYCHU 30 min)	MAX	Nadstavec na krájanie na kocky

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbernom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.

Informácie o spotrebe energie zariadenia v režime vypnutia, pohotovostnom režime a sieťovom pohotovostnom režime v súlade s nariadením EÚ 2023/826 nájdete na nasledujúcom odkaze: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL.

FIGYELMEZTETÉS

HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST! KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE MEG!

LEÍRÁS

1. Élelmiszer-adagoló
2. Fedél
3. Aprítótál
4. Nyomókar
5. Aprítópengék
6. Nyomókar
7. Vágókés
8. Aprítókés
9. Tárcsa
10. Főegység
11. Alacsony sebesség gombja
12. Magas sebesség gombja
13. Fém botmixer szára
14. Kétoldalas vágótárcsa
15. Passzírozótárcsa
16. Tengely
17. Pohár
18. Habverő

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Ha a tápkábel megsérült, a gyártónak, annak műszaki támogató részlegének munkatársának vagy más, megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell azt kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

Tartsa be a használati útmutató egyes fejezeteiben megadott kiegészítők használati időtartamait.

Az eszköz tisztításához kövesse a tisztításra és karbantartásra vonatkozó utasításokat a használati útmutató megfelelő részében.

Figyelmeztetés: A helytelen használat sérülést okozhat!

Legyen óvatos az éles pengék használata, a tartály ürítése és annak tisztítása során.

Figyeljen oda, amikor forró folyadékot önt a keverőedénybe, mert a folyadék a gőz hatására hirtelen kicsapódhat

Mindig húzza ki a mixert a hálózathoz, amikor nincs használatban, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózathoz bármely kiegészítő cseréje vagy mozgó alkatrész megérintése előtt.

A készüléket gyermekek nem használhatják.

A készüléket és annak kábelét gyermekektől tartsa távol.

Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy biztonságos használatukra vonatkozó útmutatást kaptak, és tisztában vannak az ehhez kapcsolódó kockázatokkal.

Gyermekek nem használhatják a készüléket mint játék.

Ez a készülék otthoni használatra készült. Nem alkalmas az alábbi környezetekben történő használatra:

- Boltban, irodában és más munkahelyeken lévő dolgozói konyhákban.
- Mezőgazdasági gazdaságokban.
- Szállodákban, motelekben és más kereskedelmi szálláshelyeken lévő vendégek által.
- Panziókban.

A készülék legfeljebb 2000 méteres tengerszint feletti magasságig használható.

FIGYELMEZTETÉS! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek. A veszély elkerülése érdekében tartsa távol a műanyag zacskókat csecsemőktől és gyermekektől. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély!

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a készülék kizárólag otthoni használatra készült, és semmilyen körülmények között nem szabad kereskedelmi vagy ipari célokra használni. Bármilyen nem megfelelő használat vagy helytelen kezelés érvényteleníti a garanciát.

A készülék hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.

A készülék használata közben a tápkábelt nem szabad összegubancolni vagy a készülék köré csavarni.

Ne használja, ne csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket a hálózatról nedves kézzel és/vagy lábbal.

A pengével történő tökéletes keverési eredmény érdekében kerülje a készülék élelmiszer nélküli használatát.

Ne húzza meg a csatlakozókábelt annak kihúzása érdekében, és ne használja a készülék mozgatására.

Hiba vagy sérülés esetén azonnal húzza ki a terméket a hálózatról, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki támogatási részleggel. A veszélyek elkerülése érdekében ne nyissa fel a készüléket. Javításokat vagy a készülékhez kapcsolódó eljárásokat csak a márka hivatalos műszaki támogatási részlegének szakképzett személyzete végezhet.

Kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A termék hőbiztonsági elemmel van felszerelve, amely magas hőmérsékletek esetén aktiválódik. Az elem működése esetén húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni legalább 15 percig.

Az **B&B TRENDS, S.L.** nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, amely a figyelmeztetések be nem tartásából adódik.

Mixer használata

A kézi botmixer kiválóan alkalmas mártások, szószok, majonéz és bébiételek elkészítésére, valamint turmixok és tejturmixok készítésére.

1. Csatlakoztassa a főegységet a rozsdamentes acél botmixer szárához, az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva, hogy rögzítse azt a motoros egységhez. (1. ábra)
2. Dugja be a csatlakozót a konnektorba. Nyomja meg az alacsony vagy magas sebességű gombot a mixer elindításához.
3. Kapcsolja be a készüléket az alacsony vagy magas sebességű gomb megnyomásával.

Az aprító használata késsel együtt

Az aprító segítségével darálhat húst, sajtot, hagymát, fűszernövényeket, fokhagymát, sárgarépát, diót, mandulát, aszalt szilvát stb. (Az aprító tál maximális kapacitása 800 g).

FIGYELEM: Ne daráljon nagyon kemény élelmiszereket, például jégkockát, szerezsendiót, kávészemeket vagy gabonaféléket. A kések nagyon élesek! Legyen különösen óvatos a penge használata során. NE lépje túl az 1500 ml-es kapacitást ételek keverésekor, mert ez könnyen károsíthatja a gépet!

1. Helyezze a kést az aprítótálba, és adja hozzá az ételeket; a szilárd hozzávalók ne legyenek nagyobbak 2 cm-es daraboknál. (2. ábra)
2. Rögzítse a főegységet az aprító tál fedeléhez. (3. ábra)
3. Kapcsolja be a készüléket az alacsony- vagy magas sebesség gomb megnyomásával. (4. ábra)

Az aprító használata tárcsával

Az aprító tárcsával használhatja zöldségeket, gyümölcsöket, sajt stb. szeletelésére, reszelésére vagy passzírozására.

FIGYELEM: Ne aprítson nagyon kemény élelmiszereket, például jégkockákat, szerezsendiót, kávészemeket vagy gabonaféléket. A tárcsák nagyon élesek! Legyen különösen óvatos a tárcsák használata során.

1. Helyezze be a tengelyt és a tárcsát az aprító edényébe, majd rögzítse a fedelet. (5. ábra)
2. Csatlakoztassa a főegységet az aprító fedeléhez.
3. Kapcsolja be a készüléket az alacsony vagy magas sebességű gomb megnyomásával.
4. Helyezze az élelmiszert az adagolóba, és használja a nyomókart. (6. ábra)

A kockázó tartozék használata

A kockázó tartozék főtt zöltségek felkockázására szolgál. A feltét teljesen összeszerelt állapotban kerül szállításra.

1. A hálós kés a tárcsában található. Helyezze a vágókést a tárcsa tengelyére. (6. ábra)
2. Szerelje fel az aprító fedelét a tárcsára az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva. Ezután helyezze a teljes egységet az aprítóedénybe. A fedél tárcsával való rögzítéséhez forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba. (7. ábra)
3. Csatlakoztassa a főegységet az aprító fedeléhez. Kapcsolja be az eszközt az alacsony vagy magas sebességű gomb megnyomásával. Helyezze az élelmiszert az adagolóba, és használja a nyomókart. (8. ábra)

A HABVERŐ HASZNÁLATA

Helyezze a habverőt a meghajtó mechanizmusba, majd illessze a botmixer testébe.

Tegye a tojásfehérjéket egy edénybe, majd helyezze bele a habverőt. Csatlakoztassa az eszközt a hálózathoz, és verje fel a tojásfehérjét a magas sebességű gomb segítségével. Amikor a hab elkészült, engedje el a gombot. Az eszköz leáll. Végül húzza ki a készüléket a hálózathoz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt. Ne érintse meg a pengét.

A készülék burkolatának megtisztításához használjon száraz konyhai kendőt. Szigorúan tilos a főegységet vízben öblíteni vagy vízbe meríteni.

Ne használjon fém vagy nejlon keféket, dörzsölő háztartási szereket, higítót vagy hasonló tisztítószerkeket az eszköz tisztításához, mivel ezek károsíthatják a felület szerkezetét.

Távolítsa el minden szennyeződést a tápkábelről puha, száraz kendő segítségével.

Tisztítási követelmények minden tartozékhoz

KIEGÉSZÍTŐK TISZTÍTÁSA	MOSOGA- TÁS	ÖBLÍTÉS	TISZTÍTÁS MERÍTÉSSEL	MOSOGATÓGÉP
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗

	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Leírások táblázata

TARTALOMJEGYZÉK	IDŐ	SEBESSÉG	KIEGÉSZÍTŐ
Beáztatott sárgarépa: 240g Víz: 360g	5"	MAX	Mixer talpazata
Marhahús: 300g	10"	MAX	Aprító
Tojásfehérje: 4-5 jajek	120"	MAX	Habverő
Sárgarépa 500g	PIHENÉSI IDŐ 2 PERC (CIKLUSOK MAXIMÁLIS SZÁMA: 5; PIHENÉSI IDŐ 30 perc)	MAX	Kockára aprító felsze- relés

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelveknek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet. Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.

Az eszköz kikapcsolt, készenléti és hálózati készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásáról az EU 2023/826 rendeletével összhangban a következő linken talál információt: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES MARCA ZELMER. NE DORIM SĂ FIȚI SATISFĂCUȚI ÎN URMA FOLOSIRII DISPOZITIVULUI.

AVERTIZARE

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE. PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC SIGUR PENTRU A-L PUTEA FOLOSI PE VIITOR.

DESCRIERE

1. Distribuitor de alimente
2. Capac
3. Bol tocător
4. Împingător
5. Lamă de tocător
6. Împingător
7. Cuțit de tăiat
8. Cuțit de răzuit
9. Disc
10. Unitatea principală
11. Buton de viteză redusă
12. Buton de viteză rapidă
13. Picior metalic pentru blender
14. Disc de tăiere cu două părți
15. Disc răzătoare
16. Tijă
17. Bol
18. Tel

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, producătorul, personalul de asistență tehnică sau alte persoane calificate corespunzător trebuie să îl înlocuiască pentru a evita pericolul.

Respectați durata de funcționare a accesoriilor indicată în secțiunile relevante din instrucțiunile de utilizare.

Pentru a curăța aparatul, procedați așa cum este descris în secțiunea „Curățare și întreținere” din acest manual.

Atenție: Utilizarea necorespunzătoare poate duce la rănire!

Aveți grijă la utilizarea lamelor ascuțite, la golirea bolului și la curățare.

Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în bolul de amestecare, deoarece lichidul se poate revărsa din cauza expunerii bruște la abur.

Deconectați întotdeauna blenderul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

Opriti și scoateți aparatul din priză înainte de a înlocui accesoriile sau înainte de a atinge părțile care se mișcă în timpul funcționării.

Aparatul nu trebuie să fie utilizat de copii.

Păstrați aparatul și cablul său la distanță de copii.

Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele implicate. Copiii nu trebuie să folosească aparatul ca o jucărie.

Acest dispozitiv este destinat uzului casnic. Nu este destinat utilizării:

- În bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte locuri de muncă.
- Ferme.
- Clienți din hoteluri, moteluri și alte tipuri de cazare comercială.
- În pensiuni

Instrumentul este proiectat pentru a fi utilizat la o altitudine maximă de 2000 de metri deasupra nivelului mării.

AVERTIZARE! Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru a evita pericolul, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare!

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest aparat este destinat uzului casnic și nu trebuie utilizat niciodată în scopuri comerciale sau industriale. Orice utilizare abuzivă sau manipulare necorespunzătoare a aparatului va anula garanția. Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța indicatoare a aparatului.

Cablul de alimentare nu trebuie răsucit sau înfășurat în jurul aparatului în timpul utilizării.

Nu utilizați, nu porniți și nu deconectați aparatul cu mâinile și/sau picioarele ude.

Pentru rezultate perfecte de amestecare cu lama, evitați utilizarea acesteia fără produse.

Nu trageți de cablul de conectare pentru a-l deconecta sau nu îl utilizați pentru a transporta aparatul.

În caz de defecțiune sau deteriorare, scoateți imediat aparatul din priză și contactați asistența tehnică autorizată. Pentru a evita pericolele, nu deschideți aparatul. Numai personalul calificat de la departamentul de asistență tehnică autorizat al mărcii poate efectua reparații sau alte proceduri la aparat.

Numai pentru utilizare în interioare.

Numai pentru utilizare în interior.

Produsul este echipat cu un element de protecție termică care se activează în cazul unor temperaturi anormale ridicate. Dacă acest element se activează, deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 15 minute.

B&B TRENDS SL nu este responsabilă pentru eventualele daune care pot fi cauzate persoanelor, animalelor sau obiectelor ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

Utilizarea blenderului

Blenderul de mână este ideal pentru prepararea dipsurilor, sosurilor, maionezei și alimentelor pentru copii, precum și pentru amestecarea și prepararea milkshake-urilor.

1. Conectați unitatea principală la piciorul de oțel prin rotirea acestuia în sensul orarului pentru a-l bloca în unitatea motorului. (Figura 1)
2. Introduceți ștecherul într-o priză. Apăsăți butonul de viteză mare sau joasă pentru a porni blenderul.
3. Porniți aparatul apăsând butonul de viteză mică sau mare.

Utilizarea tocătorului împreună cu cuțitul

Tocătorul poate fi folosit pentru a tăia carne, brânză, ceapă, ierburi, usturoi, morcovi, nuci, migdale, prune etc. (Capacitatea maximă a bolului tocătorului este de 800 g)

NOTĂ: nu măcinați alimente foarte dure, cum ar fi cuburi de gheață, nucă de mosc, boabe de cafea și cereale. Lamele sunt foarte ascuțite! Aveți mare grijă atunci când folosiți lamele. NU depășiți un volum de 1500 ml atunci când amestecați produse, altfel puteți deteriora ușor aparatul!

1. Puneți cuțitul în bolul tocătorului și adăugați alimentele, ingredientele mari nu trebuie să depășească 2 cm. (Fig. 2)
2. Atașați unitatea principală la capacul bolului. (Fig. 3)
3. Porniți aparatul apăsând butonul de viteză mică sau mare. (Fig. 4)

Utilizarea tocătorului cu disc

Tocătorul cu disc poate fi folosit pentru a toca, rășni sau măcina legume, fructe, brânză etc.

NOTĂ: nu măcinați alimente foarte dure, cum ar fi cuburi de gheață, mosc, boabe de cafea și cereale. Discurile sunt foarte ascuțite! Fiți extrem de atent atunci când utilizați discurile.

1. Așezați tija de conectare și discul în recipientul tocător și fixați capacul (Fig. 5)
2. Atașați unitatea principală la capacul tocătorului.
3. Porniți aparatul apăsând butonul de viteză mică sau mare.
4. Introduceți alimentele în alimentator folosind împingătorul (fig. 6)

Utilizarea atașamentului de tăiere

Accesorii pentru tăiat cuburi este utilizat pentru tăierea legumelor fierte. Accesorii de feliere este furnizat asamblat.

1. Cuțitul de feliere este situat în disc. Așezați cuțitul de feliere pe tija discului (fig. 6).
2. Așezați capacul tocătorului pe disc în sens opus. Apoi puneți totul în bolul de mărunțire. Pentru a bloca capacul cu discul, rotiți-l în sensul orarului (fig. 7).
3. Atașați unitatea principală la capacul distrugătorului. Porniți aparatul apăsând butonul de viteză mică sau mare. Așezați alimentele în alimentator folosind împingătorul (Fig. 8).

CUM SĂ UTILIZAȚI TELUL

Puneți mixerul în mecanismul de acționare și apoi puneți totul în carcasa blenderului.

Puneți albușurile de ou în recipient și apoi puneți mixerul în albușuri. Conectați aparatul la rețea și bateți folosind butonul de viteză mare. Imediat ce se formează spumă, lăsați butonul de comutare. Aparatul va înceta să funcționeze. La sfârșit, scoateți aparatul din priză.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare. Nu atingeți lama.

Ștergeți corpul aparatului cu un șervețel uscat de bucătărie. Nu clătiți niciodată unitatea principală cu apă sau nu o scufundați în apă.

Nu utilizați perii metalice sau de nailon, detergenți de uz casnic abrazivi, solvenți sau alți agenți de curățare similari pentru a curăța dispozitivul, deoarece aceștia pot deteriora structura suprafeței acestuia.

Îndepărtați murdăria de pe cablul de alimentare cu o cârpă moale și uscată.

Cerințe de curățare pentru fiecare accesoriu

CURĂȚAREA ACCESORIILOR	SPĂLAREA	CLĂTIREA	CURĂȚAREA PRIN IMERSIE	MĂȘINĂ DE SPĂLAT VASE
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗

	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Tabelul de rețete

CONȚINUT	TIMPUL	VITEZA	ACCESORIU
Morcovi înmuiiați: 240 g Apă: 360 g	5"	MAX	Piciorul blenderului
Carne de vită: 300 g	10"	MAX	Tocător
Albușuri: 4-5 ouă	120"	MAX	Tel
Morcovi: 500 g	TIMP DE REST 2 min (CICLU MAX: 5; TIMP DE REPOZITARE 30 min)	MAX	Atașament pentru tăierea cuburilor

RECICLAREA DISPOZITIVELOR ELECTRICE UZATE



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și refolosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.

Informații despre consumul de energie al aparatului în modul oprit, modul de așteptare și modul de așteptare în rețea, în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826, pot fi găsite la următorul link: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

СПАСИБО ЗА ВАШ ВЫБОР БРЕНДА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВАМ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСТРОЙСТВОМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. ХРАНИТЕ ЕЕ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЕЮ МОЖНО БЫЛО ПОЛЬЗОВАТЬСЯ В БУДУЩЕМ.

ОПИСАНИЕ

1. Подаватель продуктов
2. Крышка
3. Чаша измельчителя
4. Толкатель
5. Лезвие измельчителя
6. Толкатель
7. Режущий нож
8. Нож-решетка
9. Диск
10. Основной блок
11. Кнопка низкой скорости
12. Кнопка высокой скорости
13. Металлическая ножка блендера
14. Двусторонний диск для резки
15. Диск для терки
16. Стержень
17. Чаша
18. Венчик

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если шнур питания поврежден, производитель, сотрудники службы технической поддержки или другие специалисты с соответствующей квалификацией должны заменить его во избежание опасности.

Соблюдайте время работы аксессуаров, указанное в соответствующих разделах руководства по эксплуатации.

Для очистки прибора действуйте в соответствии с разделом «Очистка и обслуживание» данного руководства.

Внимание: Неправильное использование может привести к получению травм!

Будьте осторожны при использовании острых лезвий, опустошении чаши и очистке.

Будьте осторожны при наливании горячей жидкости в

чашу для смешивания, так как жидкость может перелиться из-за внезапного воздействия пара.

Всегда отключайте блендер от источника питания, когда он не используется, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

Выключайте прибор и отключайте его от сети перед заменой аксессуаров или перед тем, как прикасаться к частям, которые движутся во время работы.

Прибор не должен использоваться детьми.

Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

Прибор могут использовать люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают о связанные с этим опасности. Дети не должны использовать прибор в качестве игрушки.

Это устройство предназначено для бытового использования. Оно не предназначено для использования:

- На кухнях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах.
- На фермах.
- Клиентами в гостиницах, мотелях и других типах коммерческого жилья.
- В пансионатах

Прибор предназначен для использования на максимальной высоте 2000 м над уровнем моря.

ВНИМАНИЕ! Пластиковые пакеты могут быть опасны. Чтобы избежать опасности, держите пластиковые пакеты

подальше от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Этот прибор предназначен для бытового использования и ни при каких обстоятельствах не должен применяться в коммерческих или промышленных целях. Любое неправильное использование или ненадлежащее обращение с прибором приведет к потере гарантии.

Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на заводской табличке прибора.

Во время использования прибора шнур питания не должен быть скручен или обмотан вокруг прибора.

Не используйте, не включайте и не отключайте прибор от сети мокрыми руками и/или ногами.

Для получения идеальных результатов смешивания с помощью лезвия избегайте его использования без продуктов.

Не тяните за соединительный кабель, чтобы отсоединить его, и не используйте его для переноски прибора.

В случае неисправности или повреждения немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание опасности не открывайте прибор. Только квалифицированный персонал официального отдела технической поддержки бренда может выполнять ремонт или другие процедуры с прибором.

Только для использования в помещениях.

Только для использования в помещении.

Продукт оснащен термозащитным элементом, который срабатывает в случае аномально высоких температур. Если этот элемент срабатывает, необходимо отключить прибор от электросети и дать ему остыть в течение как минимум 15 минут.

Компания «**B&B TRENDS SL**» не несет ответственности за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или предметам в результате несоблюдения этих предупреждений.

Использование блендера

Ручной блендер идеально подходит для приготовления дипов, соусов, майонеза и детского питания, а также для смешивания и приготовления молочных коктейлей.

1. Подсоедините основной блок к стальной ножке, повернув ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать в моторном блоке. (Рис. 1)
2. Вставьте вилку в розетку. Нажмите кнопку высокой или низкой скорости, чтобы запустить блендер.
3. Включите прибор, нажимая на кнопку низкой или высокой скорости.

Использование измельчителя вместе с ножом

С помощью измельчителя можно нарезать мясо, сыр, лук, зелень, чеснок, морковь, грецкие орехи, миндаль, чернослив и т. д. (Максимальная вместимость чаши измельчителя - 800 г)

ПРИМЕЧАНИЕ: не измельчайте очень твердые продукты, такие как кубики льда, мускатный орех, кофейные зерна и крупы. Лезвия очень острые! Будьте особенно осторожны при использовании лезвий. НЕ превышайте объем 1500 мл при смешивании продуктов, иначе Вы можете легко повредить прибор!

1. Поместите нож в чашу измельчителя и добавьте продукты, крупные ингредиенты не должны превышать 2 см. (Рис. 2)
2. Прикрепите основной блок к крышке чаши. (Рис. 3)
3. Включите прибор, нажимая на кнопку низкой или высокой скорости. (Рис. 4)

Использование измельчителя с диском

Измельчитель с диском можно использовать для нарезки, натирания или перетирания овощей, фруктов, сыра и т. д.

ПРИМЕЧАНИЕ: не измельчайте очень твердые продукты, такие как кубики льда, мускатный орех, кофейные зерна и крупы. Диски очень острые! Будьте предельно осторожны при использовании дисков.

1. Поместите соединительный стержень и диск в контейнер измельчителя и закрепите крышку (рис. 5)
2. Прикрепите основной блок к крышке измельчителя.
3. Включите прибор, нажимая на кнопку низкой или высокой скорости.
4. Поместите продукты в подаватель, используя толкатель (рис. 6)

Использование насадки для нарезки кубиками

Насадка для нарезки кубиками используется для нарезки вареных овощей. Насадка для нарезки поставляется в собранном виде.

1. Нож-решетка находится в диске. Установите нож для нарезки на стержень диска (рис. 6).
2. Установите крышку измельчителя на диск против часовой стрелки. Затем поместите все это в чашу измельчителя. Чтобы зафиксировать крышку с диском, поверните ее по часовой стрелке (рис. 7).
3. Прикрепите основной блок к крышке измельчителя. Включите прибор, нажав кнопку низкой или высокой скорости. Поместите продукты в подаватель, используя толкатель (Рис.8).

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВЕНЧИКОМ

Поместите венчик в приводной механизм, а затем все поместите в корпус блендера.

Поместите яичные белки в контейнер, а затем поместите венчик в яичные белки. Подключите прибор к электросети и взбейте, используя кнопку высокой скорости. Как только образуется пена, отпустите кнопку переключателя. Прибор перестанет работать. В конце отключите прибор от сети.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой отсоедините шнур питания. Не прикасайтесь к лезвию.

Протирайте корпус прибора сухой кухонной салфеткой. Категорически запрещается ополаскивать основной блок водой или погружать его в воду.

Не используйте для очистки устройства металлические или нейлоновые щетки, абразивные бытовые средства, растворители или другие подобные чистящие средства, так как они могут повредить структуру его поверхности.

Удаляйте загрязнения со шнура питания мягкой сухой тканью.

Требования к очистке каждого аксессуара

ОЧИСТКА АКСЕССУАРОВ	МЫСЬЕ	ПОЛОСКАНИЕ	ОЧИСТКА ПОГРУЖЕНИЕМ	ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Таблица рецептов

СОДЕРЖАНИЕ	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ	АКСЕССУАР
Вымоченная морковь: 240 г Вода: 360 г	5"	MAX	Ножка блендера
Говядина: 300 г	10"	MAX	Измельчитель
Яичные белки: 4-5 яиц	120"	MAX	Венчик
Морковь: 500 г	ВРЕМЯ ОТДЫХА 2 мин (МАКС ЦИКЛОВ: 5; ВРЕМЯ ОТДЫХА 30 мин)	MAX	Насадка для нарезки кубиками

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор.

Его необходимо отдать в ближайший пункт сборки использованных электронных и электрических устройств.

Информация о потреблении энергии устройством в режиме выключения, режиме ожидания и сетевом режиме ожидания в соответствии с Регламентом ЕС 2023/826 доступна по следующей ссылке: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА ИЗБОР НА МАРКА ZELMER. ЖЕЛАЕМ ВИ УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ОТ УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА. СЪХРАНЯВАЙТЕ Я НА БЕЗОПАСНО МЯСТО, ЗА ДА МОЖЕТЕ ДА Я ПОЛЗВАТЕ В БЪДЕЩЕТО.

ОПИСАНИЕ

1. Устройство за подаване на продукти
2. Капак
3. Купа за чопър
4. Тласкач
5. Острие на чопър
6. Тласкач
7. Режещ нож
8. Решетъчен нож
9. Диск
10. Основен модул
11. Бутон за ниска скорост
12. Бутон за висока скорост
13. Метален крак на блендера
14. Двустранен режещ диск
15. Диск за ренде
16. Прът
17. Купа
18. Бъркалка

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, персонала за техническа поддръжка или друг подходящо квалифициран персонал, за да се избегне опасност.

Спазвайте времето за работа на аксесоарите, указано в съответните раздели на ръководството за употреба.

За да почистите устройството, следвайте раздела за почистване и поддръжка на това ръководство.

Внимание: Неправилната употреба може да доведе до нараняване!

Бъдете внимателни, когато използвате остри остриета, изпразвате купата и почиствате.

Бъдете внимателни, когато наливате гореща течност в

купата за смесване, тъй като течността може да прелее поради внезапно излагане на пара.

Винаги изключвайте блендера от източника на захранване, когато не го използвате и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

Изключете уреда и го извадете от контакта, преди да смените аксесоарите или преди да докоснете части, които се движат по време на работа.

Устройството не трябва да се използва от деца.

Пазете устройството и неговия кабел далеч от деца.

Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да използват уреда като играчка.

Това устройство е предназначено за домашна употреба. Не е предназначен за употреба:

- В кухните на персонала в магазини, офиси и други работни места.
- Във ферми.
- Клиенти в хотели, мотели и други видове търговски жилища.
- В пансиони

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте пластмасовите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчните материали. Опасност от

задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с устройството ще анулира гаранцията.

Преди да свържете устройството към мрежата, уверете се, че напрежението в мрежата отговаря на това, посочено на табелката на устройството.

Когато използвате уреда, захранващият кабел не трябва да се усуква или увива около уреда.

Не използвайте, не включвайте и не изключвайте устройството с мокри ръце и/или крака.

За да получите перфектни резултати при смесване с острието, избягвайте да го използвате без продукти.

Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите или да го използвате за носене на устройството.

В случай на неизправност или повреда, незабавно изключете устройството и се свържете с оторизирана техническа поддръжка. За да избегнете опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран персонал от официалния отдел за техническа поддръжка на марката трябва да извършва ремонти или други процедури на устройството.

Само за използване на закрито.

Само за използване на закрито.

Продуктът е снабден с термозащитен елемент, който се задейства в случай на необичайно високи температури. Ако този елемент се задейства, трябва да изключите уреда от контакта и да го оставите да се охлади поне 15 минути.

Дружеството **B&B TRENDS SL.** не носи отговорност за щети, които могат да настъпят на хора, животни или предмети в резултат на неспазване на тези предупреждения.

Използване на блендера

Ръчният блендер е идеален за приготвяне на дипове, сосове, майонеза и бебешка храна, както и за смесване и приготвяне на млечни шейкове.

1. Свържете основното устройство към стоманения крак, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, за да го фиксирате в моторния блок. (фиг. 1)
2. Поставете щепсела в контакта. Натиснете бутона за висока или ниска скорост, за да стартирате блендера.
3. Включете устройството, като натиснете бутона за ниска или висока скорост.

Използване на чопъра заедно с нож

С помощта на чопъра можете да нарязвате месо, сирене, лук, билки, чесън, моркови, орехи, бадеми, сини сливи и др. (Максималният капацитет на купата на чопъра е 800 гр.)

ЗАБЕЛЕЖКА: Не смилайте много твърди храни като кубчета лед, индийско орехче, кафе на зърна или зърнени храни. Остриетата са много остри! Бъдете особено внимателни, когато използвате остриета. НЕ превишавайте обема от 1500 ml при смесване на продуктите, в противен случай лесно можете да повредите устройството!

1. Поставете ножа в купата на чопъра и добавете храна, големите съставки не трябва да надвишават 2 см (Рис. 2).
2. Прикрепете основното устройство към капака на купата. (Рис. 3)
3. Включете устройството, като натиснете бутона за ниска или висока скорост. (Рис. 4)

Използване на дисковия чопър

Дисковият чопър може да се използва за нарязване, настъргване или настъргване на зеленчуци, плодове,

сирене и др.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не смилайте много твърди храни като кубчета лед, индийско орехче, кафе на зърна или зърнени храни. Дискете са много остри! Бъдете изключително внимателни, когато използвате дискове.

1. Поставете свързващия прът и диска в контейнера на мелницата и затегнете капака (Рис. 5)
2. Прикрепете основното устройство към капака на хеликоптера.
3. Включете устройството, като натиснете бутона за ниска или висока скорост.
4. Поставете храна в хранилката с помощта на буталото (Рис. 6)

Използване на приставката за нарязване на кубчета

Приставката за нарязване на кубчета се използва за рязане на варени зеленчуци. Приставката за рязане се доставя сглобена.

1. Решетъчният нож се намира в диска. Поставете острието за рязане върху вала на диска (Рис. 6).
2. Поставете капака на хеликоптера върху диска обратно на часовниковата стрелка. След това поставете всичко в купата на чопъра. За да заключите капака с диска, завъртете го по посока на часовниковата стрелка (Рис. 7).
3. Прикрепете основното устройство към капака на чопъра. Включете устройството, като натиснете бутона за ниска или висока скорост. Поставете храна в хранилката с помощта на буталото (Рис. 8).

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ БЪРКАЛКАТА

Поставете бъркалката в задвижващия механизъм и след това поставете всичко в тялото на блендера.

Поставете белтъците в съд и след това поставете бъркалката в белтъците. Свържете устройството към електрическата мрежа и разбийте с помощта на бутона за висока скорост. Веднага щом се образува пяна, отпуснете бутона за превключване. Устройството ще спре да работи. Накрая изключете устройството от контакта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване изключете захранващия кабел. Не докосвайте острието.

Избършете корпуса на уреда със суха кухненска кърпа. Строго е забранено изплакването на основното устройство с вода или потапянето му във вода.

Не използвайте метални или найлонови четки, абразивни домакински почистващи препарати, разтворители или други подобни почистващи препарати за почистване на устройството, тъй като те могат да повредят повърхностната структура на устройството.

Използвайте мека, суха кърпа, за да отстраните мръсотията от захранващия кабел

Изисквания към почистване за всеки аксесоар

ПОЧИСТВАНЕ НА АКСЕСОАР	ИЗМИВАНЕ	ИЗПЛАКВАНЕ	ПОЧИСТВАНЕ С ПОТАПВАНЕ	СЪДОМИЯЛНА МАШИНА
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Таблица с рецепти

СЪДЪРЖАНИЕ	ВРЕМЕ	СКОРОСТ	АКСЕСОАР
Накиснати моркови: 240 г Вода: 360 г	5"	MAX	Крак на блендера
Телешко месо: 300гр	10"	MAX	Чопър
Белтъци на яйца: 4-5 яйца	120"	MAX	Бъркалка
Моркови: 500гр	ВРЕМЕ ЗА ПОЧИВКА 2 мин (МАКСИМАЛЕН БРОЙ ЦИКЛИ: 5; ВРЕМЕ ЗА ПОЧИВКА 30 мин.)	MAX	Приставка за нарязване на кубчета

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директивата на Европейския парламент и на Съвета 2012/19 / ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), която определя правната рамка на Европейския съюз за обезвреждане и повторна употреба на отпадъци от електронно и електрическо оборудване. Не изхвърляйте този продукт на боклука. Занесете отпадъчните електронни и електрически устройства до най-близкия пункт за събиране.

Информация за консумацията на енергия от уреда в режим изключено, в режим на готовност и в мрежови режим на готовност, в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/826, може да бъде намерена на следния линк: <https://zelter.pl/content/ecodesign-info.html>

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР БРЕНДУ ZELMER. БАЖАЄМО ВАМ ІЗ ЗАДОВОЛЕННЯМ КОРИСТУВАТИСЬ ПРИСТРОЄМ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ. ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ В НАДІЙНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ТОГО, ЩОБ НЕЮ МОЖНА БУЛО КОРИСТУВАТИСЬ У МАЙБУТЬОМУ.

ОПИС

1. Подавач продуктів
2. Кришка
3. Чаша подрібнювача
4. Штовхач
5. Лезо подрібнювача
6. Штовхач
7. Ріжучий ніж
8. Ніж-решітка
9. Диск
10. Основний блок
11. Кнопка низької швидкості
12. Кнопка високої швидкості
13. Металева ніжка блендера
14. Двосторонній диск для різання
15. Диск для натирання
16. Стержень
17. Чаша
18. Вінчик

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Якщо шнур живлення пошкоджено, виробник, співробітники служби технічної підтримки або інші фахівці з відповідною кваліфікацією повинні замінити його, щоб уникнути небезпеки.

Дотримуйтесь часу роботи аксесуарів, зазначеного у відповідних розділах посібника з експлуатації.

Для очищення приладу дійте відповідно до розділу «Очищення та обслуговування» даного посібника.

Увага: Неправильне використання може призвести до отримання травм!

Будьте обережні під час використання гострих лез, спустошення чаші та очищення.

Будьте обережні під час наливання гарячої рідини в чашу

для змішування, оскільки рідина може перелитися через раптовий вплив пари.

Завжди відключайте блендер від джерела живлення, коли він не використовується, а також перед складанням, розбиранням або очищенням.

Вимикайте прилад і відключайте його від мережі перед заміною аксесуарів або перед тим, як торкатися до частин, які рухаються під час роботи.

Прилад не повинен використовуватися дітьми.

Зберігайте прилад і його шнур у недоступному для дітей місці.

Прилад можуть використовувати люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також із недостатнім досвідом та знаннями, за умови, що вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні використовувати прилад як іграшку.

Цей пристрій призначений для побутового використання. Він не призначений для використання:

- На кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих місцях.
- На фермах.
- Клієнтами в готелях, мотелях та інших типах комерційного житла.
- У пансіонатах.

Прилад призначений для використання на максимальній висоті 2000 м над рівнем моря.

УВАГА! Пластикові пакети можуть бути небезпечними. Щоб уникнути небезпеки, тримайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з

пакувальними матеріалами. Небезпека задухи!

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад призначений для побутового використання і за жодних обставин не повинен застосовуватися в комерційних або промислових цілях. Будь-яке неправильне використання або неналежне поводження з приладом призведе до втрати гарантії.

Перед підключенням приладу до мережі переконайтеся, що напруга в мережі відповідає зазначеній на заводській табличці приладу.

Під час використання приладу шнур живлення не повинен бути скручений або обмотаний навколо приладу. Не використовуйте, не вмикайте та не вимикайте прилад з мережі мокрими руками та/або ногами.

Для отримання ідеальних результатів змішування за допомогою леза уникайте його використання без продуктів.

Не тягніть за з'єднувальний кабель, щоб від'єднати його, та не використовуйте його для перенесення приладу.

У разі несправності або пошкодження негайно відключіть прилад від мережі та зверніться до офіційної служби технічної підтримки. Щоб уникнути небезпеки, не відкривайте прилад. Тільки кваліфікований персонал офіційного відділу технічної підтримки бренду може виконувати ремонт або інші процедури з приладом.

Тільки для використання в приміщеннях.

Тільки для використання в приміщенні.

Продукт оснащений термозахисним елементом, який спрацьовує в разі аномально високих температур. Якщо цей елемент спрацьовує, необхідно відключити прилад від електромережі та дати йому охолонути протягом щонайменше 15 хвилин.

Компанія «**B&B TRENDS SL**» не несе відповідальності за шкоду, яку може бути завдано людям, тваринам або предметам внаслідок недотримання цих попереджень.

Використання блендера

Ручний блендер ідеально підходить для приготування діпів, соусів, майонезу та дитячого харчування, а також для змішування та приготування молочних коктейлів.

1. Приєднайте основний блок до сталевий ніжки, повернувши її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати в моторному блоці. (Мал. 1)
2. Вставте вилку в розетку. Натисніть кнопку високої або низької швидкості, щоб запустити блендер.
3. Увімкніть прилад, натискаючи на кнопку низької або високої швидкості.

Використання подрібнювача разом із ножем

За допомогою подрібнювача можна нарізати м'ясо, сир, цибулю, зелень, часник, моркву, волоські горіхи, мигдаль, чорнослив тощо. (Максимальна місткість чаші подрібнювача - 800 г)

ПРИМІТКА: не подрібнюйте дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, мускатний горіх, кавові зерна і круп. Леза дуже гострі! Будьте особливо обережні при використанні лез. НЕ перевищуйте об'єм 1500 мл при змішуванні продуктів, інакше Ви можете легко пошкодити прилад!

1. Помістіть ніж у чашу подрібнювача і додайте продукти, великі інгредієнти не повинні перевищувати 2 см. (мал. 2)
2. Прикріпіть основний блок до кришки чаші. (мал. 3)
3. Увімкніть прилад, натискаючи на кнопку низької або високої швидкості. (мал. 4)

Використання подрібнювача з диском

Подрібнювач із диском можна використовувати для нарізання, натирання або перетирання овочів, фруктів, сиру тощо.

ПРИМІТКА: не подрібнюйте дуже тверді продукти, такі як кубики льоду, мускатний горіх, кавові зерна та крупи. Диски дуже гострі! Будьте максимально обережні під час використання дисків.

1. Помістіть з'єднувальний стержень і диск у контейнер подрібнювача та закріпіть кришку (мал. 5)
2. Прикріпіть основний блок до кришки подрібнювача.
3. Увімкніть прилад, натискаючи на кнопку низької або високої швидкості.
4. Помістіть продукти в подавач, використовуючи штовхач (мал. 6)

Використання насадки для нарізання кубиками

Насадка для нарізання кубиками використовується для нарізання варених овочів. Насадка для нарізання поставляється в зібраному вигляді.

1. Ніж-решітка знаходиться в диску. Встановіть ніж для нарізання на стержень диска (мал. 6).
2. Встановіть кришку подрібнювача на диск проти годинникової стрілки. Потім помістіть усе це в чашу подрібнювача. Щоб зафіксувати кришку з диском, поверніть її за годинниковою стрілкою (мал. 7).
3. Прикріпіть основний блок до кришки подрібнювача. Увімкніть прилад, натиснувши кнопку низької або високої швидкості. Помістіть продукти в подавачі, використовуючи штовхач (мал.8).

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ВІНЧИКОМ

Помістіть вінчик у приводний механізм, а потім все помістіть у корпус блендера.

Помістіть яєчні білки в контейнер, а потім помістіть вінчик у яєчні білки. Підключіть прилад до електромережі та збийте, використовуючи кнопку високої швидкості. Як тільки утвориться піна, відпустіть кнопку перемикача. Прилад перестане працювати. У кінці відключіть прилад від мережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням від'єднайте шнур живлення. Не торкайтеся леза.

Протирайте корпус приладу сухою кухонною серветкою. Категорично забороняється ополіскувати основний блок водою або занурювати його у воду.

Не використовуйте для очищення пристрою металеві або нейлонові щітки, абразивні побутові засоби, розчинники або інші подібні засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити структуру його поверхні.

Видаляйте забруднення зі шнура живлення м'якою сухою тканиною.

Вимоги до очищення кожного аксесуара

ОЧИЩЕННЯ АКСЕСУАРІВ	МИТТЯ	ПОЛОСКАННЯ	ОЧИЩЕННЯ ЗАНУРЕННЯМ	ПОСУДОМИЙНА МАШИНА
	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

	✓	✗	✗	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✗	✗
	✓	✓	✓	✓

Таблиця рецептів

ЗМІСТ	ЧАС	ШВИДКІСТЬ	АКСЕСУАР
Вимочена морква: 240 г Вода: 360 г	5"	МАКС	Ніжка блендера
Яловичина: 300 г	10"	МАКС	Подрібнювач
Яєчні білки: 4-5 яєць	120"	МАКС	Вінчик
Морква: 500 г	ЧАС ВІДПОЧИНКУ 2 хв (МАКС ЦИКЛІВ: 5; ЧАС ВІДПОЧИНКУ 30 хв)	МАКС	Насадка для нарізання кубиками

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв.

Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.

Інформацію про споживання енергії пристроєм у режимі вимкнення, режимі очікування та мережевому режимі очікування відповідно до Регламенту ЄС 2023/826 можна знайти за наступним посиланням: <https://zelmer.pl/content/ecodesign-info.html>

KARTA GWARANCYJNA

**Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa**

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарантійний термін на продукцію Zeimer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
- Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.
- Після отримання товару та перевірки діяльності заявки в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
- Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
- Механічні пошкодження товару розглядаються пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Пошкодження рідких, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які погіршили якість роботи, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
- Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (квитанція / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту. Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

7. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлені протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованим сервісним центром протягом 14 днів.

Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.

8. Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається в індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном (067)583-30-30 або по електронній пошті: service@zeimer.com.ua

9. Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zeimer виконає гарантійний ремонт тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можлива тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті zeimer.com.ua.

Правила приймання техніки в ремонт

У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zeimer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прийому техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.

- Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання. Це може бути рахунок-фактура, чек.
- Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля – дата покупки, назва моделі, серійний номер товару).
- Приклад має бути чистим. Необхідно видалити всі забруднення (пил, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
- Додайте короткий опис несправності/дефекту.
- Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаківку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки у сервіс.

Доставка побутової техніки Zeimer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мист Експрес.

Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставля великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що зареєстроване в місці споживача, встановлені частинною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період – безкоштовно.

ТОВ «К-ГРУП» **Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.**

Виробник: Бі енд Бі Трейдс Ес. Ел., Каталонія, Eurogata Sp. Z o.o.24 Плі. Акі., Са Н'Олтер, 08130, С'ра. Терпелуа де Морада (Барселона), Іспанія; Барогама Сп. з о.о., Аліес Брозоліммські 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Пропозиції скарги надіслати:

office@zeimer.com.ua

Офіційний сайт:

www.zeimer.com.ua



Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відрізання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Розбірливо заповніть кульковою ручкою!		
Печатка місця продажу		
Дата продажу – підпис продавця		

Заповнюється продавцем разом зі розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Ștampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și ștampilă vânzătorului
Factura nr
Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. Semnătură client: _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, r publicata, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008.**ATENȚIE** !Consumatorul are dreptul la masuri corective din partea vanzatorului, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste masuri corective nu sunt afectate de prezenta garantie comerciala.Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vanzatorului, ca masura reparatorie, repararea produsului sau inlocuirea acestuia, in fiecare caz f ara plata, exceptand situatia in care solicitarea este imposibila sau disproportionata, luand in considerare toate circumstantele, inclusiv urmatoarele: a)valoarea bunurilor in cazul in care nu ar fi existat neconformitatea: b)gravitatea neconformitatii sau c)daca masura corectiva alternativa ar putea fi executata fara vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturi și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, butoane, învelșuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale. Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plasate la defectarea produsului. Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obtine aplicarea garantiei comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garantie comerciala, consumatorul se poate prezenta fizic in magazinul de unde a fost achizitionat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garantie **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

 Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.pl

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.pl über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.pl

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.pl

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzemhez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.pl oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporțională. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.pl

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии.

Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека.

Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.pl Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприеман опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.pl

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/EC для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.pl

Ручной блендер / Ръчен блендер

SERIES: ZHB. MOD: ZHB4600 QubeMaster
220-240V~ 50/60Hz, nom. 1000W, max. 1200W
TYPE: HB-101SB-1000

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · P.I. Ca N'Oller
08130 Santa Perpètua de Mogoda
(Barcelona) · Spain

07/2025